

СУБЪЕКТНАЯ СОЧЕТАЕМОСТЬ ГЛАГОЛА ДВИЖЕНИЯ «ИДТИ» В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ (на примере газеты «СБ. Беларусь сегодня»)

Ю. Н. Трухан

*Белорусский государственный университет,
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,
trukhan-yulia@mail.ru*

Данная статья посвящена исследованию субъектной сочетаемости глагола движения «идти» в публицистических текстах газеты «СБ. Беларусь сегодня». Также в статье предпринята попытка раскрыть механизмы образования метафорических переносов. Материалом для исследования послужили извлеченные методом сплошной выборки предложения с многозначным глаголом «идти», содержащиеся в публицистических текстах газеты «СБ. Беларусь сегодня».

Ключевые слова: глаголы движения; вторичные лексико-семантические варианты; метафорический перенос; архисема; дифференциальная сема.

SUBJECTIVE COMPATIBILITY OF THE VERB OF MOVEMENT «TO GO» IN JOURNALISTIC TEXTS (on the example of the newspaper «SB. Belarus segodnya»)

Y. N. Trukhan

*Belarusian State University,
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: Y. N. Trukhan (trukhan-yulia@mail.ru)*

The material for the study was the sentences with the polysemous verb «to go» extracted by the continuous sampling method from the texts of the newspaper «SB. Belarus segodnia».

Key words: verbs of movement; secondary lexico-semantic variants; metaphorical transfer; archiseme; differential sema.

Глагол «идти» является доминантным в лексико-семантической группе глаголов движения, обладает высоким текстообразующим по-

тенциалом и в пределах смыслового объема содержит самое большое количество значений. В Новейшем большом толковом словаре русского языка под редакцией С. А. Кузнецова у глагола «идти» зафиксировано 30 значений, в Словаре русского языка под редакцией А. Е. Евгеньевой – 27 значений. Как правило, изолированно глагол «идти» функционирует только в своем основном значении, тогда как все вторичные лексико-семантические варианты (далее – ЛСВ) выявляются в контексте посредством сочетания данного глагола с другими словами. По мнению польского лингвиста Е. Куриловича, «самое важное – главное значение, то, которое не определяется контекстом, в то время как остальные (частные) значения к семантическим элементам главного значения прибавляют еще и элементы контекста» [1, с. 246]. Важную роль в этом процессе играют имена существительные, выступающие в качестве субъекта действия. Именно благодаря изменению субъектной семантики в структуре значений глагола «идти» происходит актуализация одних сем, нейтрализация других и появление новых. Подобные семантические преобразования происходят на основе метафорического переноса.

В настоящей статье ставится цель выявить, с какими именами существительными, выступающими в роли субъекта, сочетается глагол движения «идти» в публицистических текстах газеты «СБ. Беларусь сегодня», и попытаться раскрыть механизмы образования метафорических переносов.

Материалом для исследования послужили извлеченные методом сплошной выборки предложения с многозначным глаголом «идти», содержащиеся в текстах газеты «СБ. Беларусь сегодня» за период с августа 2020 по сентябрь 2022 г.

Исходя из цели статьи, рассмотрим конкретные примеры.

В предложении *В находящемся в Херсонской области городе Новая Каховка объявили эвакуацию с рабочих мест – люди идут в убежища* (СБ. Беларусь сегодня. 29.08.2022) глагол «идти» употреблен в своем основном значении – ‘двигаться, передвигаться, ступая ногами’. Реализация данного значения возможна только в сочетании глагола «идти» с одушевленным существительным, выступающим в роли субъекта. В структуре значения выделяется архисема «движение/перемещение» и дифференциальные семы «среда перемещения», «способ (средство) перемещения (при помощи ног)», «самостоятельное перемещение», «однаправленное перемещение». Как правило, в газетных текстах такие двухсловные лексические единицы представлены в высказываниях

конкретного (фактического) содержания и используются для описания самостоятельного перемещения живых существ.

Однако чаще глагол «идти» в сочетании с именными субъектами реализуется во вторичных ЛСВ, в основном, когда происходит замещение одушевленного существительного на неодушевленное. Например, в предложениях: *Сейчас теплоход идет от Бреста до гидроузла «Старово» в Столинском районе и затем возвращается обратно* (СБ. Беларусь сегодня. 08.07.2021); *Обратите внимание: перед комбайном идет копалка и кладет картошку с двух борозд между двумя другими* (СБ. Беларусь сегодня. 10.09.2022) глагол «идти», соединяясь с существительными, обозначающими транспортное средство *теплоход* и *копалка* (отмечаются также случаи: *поезд идет, пароход идет, комбайн идет*), имеет вторичное значение ‘двигаться, перемещаться в пространстве’. Как видим, анализируемая лексическая единица сохраняет в себе архисему «движение», но утрачивает одну из дифференциальных сем – «средство перемещения (при помощи ног)». Основное значение глагола «идти» переносится с человека на предметы, движущиеся посредством механизмов.

Понятие «движение механизма» выражается также в сочетании глагола «идти» с существительным *часы*: *Всю ночь думал только о том, идут часы или уже остановили свой ход* (СБ. Беларусь сегодня. 07.02.2022). В этом случае у глагола «идти» развивается вторичный ЛСВ ‘работать’. Такое метафорическое значение возникает в результате ассоциативного уподобления непрерывно движущегося механизма (стрелок часов по кругу) движению человека в пространстве. В значении глагола «идти» происходит утрата всех дифференциальных сем, но актуализируется сема «совершать действие». В некоторых примерах актуализируется сема «характер действия» (*часы идут хорошо*).

На страницах газеты «СБ. Беларусь сегодня» встречаются сочетания глагола «идти» с существительными, обозначающими небесные элементы: *Мы пользуемся специальным приложением для смартфона, которое точно показывает погодные условия и то, какие облака идут* (СБ. Беларусь сегодня. 23.07.2021); *Кстати, когда в июне в Ганцевичах проводился районный бал выпускников, я в приложении увидел, что градовая туча идет на город* (СБ. Беларусь сегодня. 23.07.2021). В приведенном контексте глагол «идти» приобретает вторичное значение ‘перемещаться потоком, надвигаться’. При этом в значении глагола «идти» сохраняется архисема «движение», актуализируется дифференциальная

сема «среда передвижения (по воздуху)», однако нейтрализуется сема «средство передвижения». Метафорический перенос осуществлен на основе сходства перемещения элементов небесной сферы потоком воздуха и перемещения человека в пространстве.

В ходе анализа были выявлены предложения, в которых глагол «идти» употребляется в сочетании с существительными, обладающими темпоральной семантикой: *Но годы **идут**, все чаще посещают мысли о том, что останется после...* (СБ. Беларусь сегодня. 09.05.2022). *Но Болсуновские <Надежда и Леонтий> обеспокоены: время **идет**, а процесс почти не движется* (СБ. Беларусь сегодня. 21.09.2022). В указанных примерах глагол «идти» утрачивает дифференциальные семы «средство перемещения» и «среда перемещения». Передвижение в пространстве физически глаголом «идти» никак не выражено. Вероятно, основанием для метафорического переноса послужило сходство конкретного движения с непрерывным движением времени в непредметном пространстве, в котором происходит последовательная смена каких-либо событий, явлений, действий. Такие глагольно-субъектные сочетания чаще используются в публицистическом тексте для того, чтобы подчеркнуть незаметность протекания определенных временных периодов.

Посредством метафорического переноса также происходит изменение в значении глагола «идти» при сочетании его с существительными, обозначающими какие-либо события, происходящие во времени: *Как **идет** ремонт школ?* (СБ. Беларусь сегодня. 23.08.2022); *Где-то **идет** война, а где-то пусть и нет боевых действий, но реальность внутри самих государств настолько изменилась, что чувство дома куда-то ушло и все вокруг стало чужим* (СБ. Беларусь сегодня. 19.08.2022); *Пока уборочная **идет** по плану* (СБ. Беларусь сегодня. 18.08.2022); *Третий день **идут** экзамены, которые завершатся 9 июня* (СБ. Беларусь сегодня. 09.06.2022). Все эти примеры объединены сходным вторичным значением глагола «идти», указывающим на процесс, – ‘совершаться, продолжаться’.

Очень часто на страницах «СБ. Беларусь сегодня» глагол «идти» сочетается с существительными, обозначающими понятия речевой деятельности (*разговор, речь, переговоры*): *При этом речь **идет** только об основном долге – по процентам по кредитам и штрафным санкциям гарантии фонда не предоставляются* (СБ. Беларусь сегодня. 25.08.2022); *Ведь, когда **идет** разговор о прошлом нашей страны, мы зачастую проецируем эти события на день сегодняшней* (СБ. Беларусь сегодня.

14.09.2022); *Известно, что сейчас **идут** переговоры с поставщиком электроэнергии* (СБ. Беларусь сегодня. 04.09.2022). Как и в предыдущих примерах, глагол «идти» передает вторичное значение ‘совершаться, продолжаться’, в котором актуализируется сема «процесс». В этом случае перенос происходит на основе ассоциативного сближения между движением во времени и движением в пространстве.

В текстах «СБ. Беларусь сегодня» содержатся также примеры, в которых глагол «идти» в сочетании с конкретными существительными реализован во вторичном ЛСВ ‘доставляться / поставляться / поступать’: *Зерно сейчас **идет** с полей практически сухим – всего 15–16 процентов влаги* (СБ. Беларусь сегодня. 18.08.2022); *Ягоды **идут** для производства ликеров* (СБ. Беларусь сегодня. 07.04.2022); *Готовая продукция, колбасная, деликатесная, тоже **идет** на экспорт* (СБ. Беларусь сегодня. 20.08.2022). В контексте данных предложений глагол «идти» утрачивает дифференциальную сему «передвигаться самостоятельно», процесс передвижения происходит через опосредованную деятельность человека. Вместе с тем архисема «движение» глагола «идти» частично сохраняется.

При сочетании с существительными, обозначающими атмосферные осадки (*дождь, ливень, снег*), глагол «идти» употребляется в метафорическом значении ‘падать, лить’: *Поисковые работы проходят в сложных погодных условиях: **идут** сильные дожди, вероятны сходы селей и оползней* (СБ. Беларусь сегодня. 07.09.2022); *Бывают небольшие погрешности, например, вместо предсказанного небольшого дождя на практике **идет** ливень* (СБ. Беларусь сегодня. 13.05.2022); *На территории области **идет** мокрый снег* (СБ. Беларусь сегодня. 02.04.2022). Вторичные ЛСВ в данных примерах основаны на таком семантическом компоненте, как передача процессуальности действия (т. е. движение во времени). Также в значении данного глагола происходит актуализация дифференциальных сем «характер движения (сверху вниз)» и «скорость движения». В этом случае можно говорить о неконтролируемом движении атмосферных осадков, которые человек испытывает на себе. В результате такого ассоциативного представления, вызываемого данными выражениями, формируется метафорическое значение.

Приведем еще несколько примеров, где глагол «идти» употреблен во вторичном значении ‘приступать к работе, деятельности, становиться кем-то’. В роли субъекта в этом случае выступают существительные, обозначающие человека. Дополнительно конкретизация значения гла-

гола определяется зависимыми от него словами (*идти в первый класс, идти в детский сад, идет в актеры* и др.): *Премию и часть зарплаты старший комбайнер потратил на подготовку дочери к школе: девочка идет в первый класс, а ее братик – в детский сад* (СБ. Беларусь сегодня. 01.09.2022); *В актеры идет очень своеобразная категория людей* (СБ. Беларусь сегодня. 02.06.2022); *Отрадно, что молодежь идет в науку* (СБ. Беларусь сегодня. 25.08.2022). В приведенных примерах глагол «идти» утрачивает реальную основу конкретного движения, а приобретает метафорическое значение, которое вне данных сочетаний не реализуется.

Кроме этого, глагол «идти» в сочетании с существительным, обозначающим предметы одежды, может употребляться в значении ‘быть к лицу’. При этом сема «движение», присущая глаголу, нейтрализуется: *Вообще, тельняшки очень идут всем маленьким типажам: если ваш рост 160 сантиметров и ниже, скорее всего, тельняшка будет вам к лицу* (СБ. Беларусь сегодня. 07.08.2020). Архисема «движение» полностью утрачивается и при употреблении глагола «идти» в сочетании с существительным, обозначающим аксессуар: *К нему в дополнение идет съёмный ремень* (СБ. Беларусь сегодня. 01.03.2021). В этом случае интересующий нас глагол реализован в значении ‘есть/имеется’. Также отмечаются случаи, когда в сочетании с одушевленными существительными в роли субъекта глагол «идти» употреблен во вторичном значении ‘соглашаться’: *Однако поскольку другого газа на рынке просто нет, да и экспортёры нефти неохотно идут на увеличение добычи ради новых поставок, цена на энергоресурсы бьет все рекорды* (СБ. Беларусь сегодня. 01.09.22). В таких примерах архисема «движение» подменяется другими (новыми) семками.

Необходимо отметить, что количество приведенных примеров не отражает полного представления сочетаемостных возможностей глагола «идти» с именами существительными, выступающими в роли субъекта. Мы выявили наиболее частотные случаи таких употреблений, которые встречаются в публицистических текстах газеты «СБ. Беларусь сегодня».

Таким образом, в ходе проведенного лингвистического анализа было установлено, что глагол «идти» обладает большим семантическим потенциалом и широким спектром сочетаемостных возможностей употребления в публицистических текстах газеты «СБ. Беларусь сегодня». В условиях речевого контекста данный глагол активно сочетается с раз-

ными существительными, выступающими при нем в качестве субъектов человек, природные явления, временные отрезки, предметы одежды и аксессуары и др., тем самым способствуя развитию вторичных значений на базе возникающих ассоциативных связей.

Полученные результаты могут найти применение как при теоретическом формировании более точных представлений о семантике глагола «идти», так и в преподавании русского языка как иностранного при изучении студентами глагольной лексики.

Библиографические ссылки

1. *Курилович Е.* Очерки по лингвистике: сб. статей. М.: Иностранная литература, 1962. 456 с.